

Instruction manual

Assure you have the correct version of the battery eliminator for the specific battery operated item:

Item 482671 for items with 2x AA batteries (3 Volt)

Item 482671 for items with 2x AAA batteries (3 Volt)

Item 482673 for items with 3x AA batteries (4.5 Volt)

Item 482674 for items with 3x AAA batteries (4.5 Volt)

- If the item already has batteries, remove all batteries first prior to use.
- Assure the plus side (+) and minus (-) of the battery is placed correct.
- When the battery items has a switch, assure the switch is set to ON.
- Place the transformer in the socket.
- This item may not be used in combination with toys.

Bedienungsanleitung:

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Version für den jeweiligen batteriebetriebenen Artikel haben:

Artikel 482671 für Artikel mit 2x AA-Batterien (3 Volt)

Artikel 482672 für Artikel mit 2x AAA-Batterien (3 Volt)

Artikel 482673 für Artikel mit 3x AA-Batterien (4,5 Volt)

Artikel 482674 für Artikel mit 3x AAA-Batterien (4,5 Volt)

- Wenn der Artikel schon mit Batterien versehen ist, entfernen Sie erst alle Batterien, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Legen Sie die mitgelieferten Dummy-Batterien in dem Artikel. Beachten Sie die Plus (+) und Minus (-) Seite.
- Wenn der batteriebetriebene Artikel über einen Schalter verfügt, stellen Sie sicher, dass er auf ON (an) steht.
- Stecken Sie den Transformator in die Steckdose.
- Dieser Gegenstand kann nicht in Kombination mit Spielzeug verwendet werden.

Gebruiksaanwijzing:

Controleer of u de juiste versie heeft voor het betreffende batterij artikel.

Artikel 482671 voor artikelen met 2x AA batterijen (3 Volt)

Artikel 482672 voor artikelen met 2x AAA batterijen (3 Volt)

Artikel 482673 voor artikelen met 3x AA batterijen (4.5 Volt)

Artikel 482674 voor artikelen met 3x AAA batterijen (4.5 Volt)

- Als er al batterijen in het artikel zitten verwijder dan eerst alle batterijen alvorens u het artikel gebruikt.
- Plaats de meegeleverde 'dummy' batterijen in het artikel. Let goed op de plus (+) en min (-) zijde.
- Als het batterij artikel een schakelaar heeft, zorg dat deze dan op ON (aan) staat.
- Plaats de trafo in het stopcontact.
- Dit artikel mag niet worden gebruikt in combinatie met speelgoed.

Mode d'emploi :

Assurez-vous d'avoir la bonne version de l'éliminateur de piles pour l'article spécifique alimenté par batterie:

Article 482671 pour les articles avec 2 piles AA (3 Volt)

Article 482672 pour les articles avec 2 piles AAA (3 Volt)

Article 482673 pour les articles avec 3 piles AA (4,5 Volt)

Article 482674 pour les articles avec 3 piles AAA (4,5 Volt)

- S'il y a déjà des piles dans l'article, enlevez d'abord toutes les piles avant d'utiliser l'article.
- Placez les piles 'dummy' fournies avec l'article. Assurez-vous de respecter la polarité : le côté plus sur + et le côté moins sur -.
- Si l'article avec piles est pourvu d'un interrupteur; veillez à ce qu'il soit réglé sur ON (marche).
- Placez le transformateur dans la prise de courant.
- Cet article ne peut pas être utilisé en combinaison avec des jouets.

Istruzioni per l'uso:

Assicurati di avere il modello di eliminatore adatto per lo specifico dispositivo a batteria:

Modello 482671 per dispositivi a 2 batterie AA (3 Volt)

Modello 482672 per dispositivi a 2 batterie AAA (3 Volt)

Modello 482673 per dispositivi a 3 batterie AA (4,5 Volt)

Modello 482674 per dispositivi a 3 batterie AAA (4,5 Volt)

- Rimuovi eventuali batterie presenti all'interno del dispositivo prima dell'uso.
- Inserisci le batterie finte, assicurandoti che i poli positivo (+) e negativo (-) siano posizionati correttamente.
- Se il dispositivo a batteria è dotato di un interruttore, assicurati che sia impostato su ON.
- Collega il trasformatore alla presa elettrica.
- Questo articolo non deve essere utilizzato in abbinamento a giocattoli.

Instrucciones de uso:

Asegúrese de tener la versión correcta del eliminador de batería para el dispositivo alimentado por baterías especif:

Pieza 482671 para dispositivos con 2x baterías AA (3 voltios)

Pieza 482672 para dispositivos con 2x baterías AAA (3 voltios)

Pieza 482673 para dispositivos con 3x baterías AA (4.5 voltios)

Pieza 482674 para dispositivos con 3x baterías AAA (4.5 voltios)

- Si el dispositivo ya tiene baterías, quítelas antes de utilizarlo.
- Inserte las baterías simuladoras. Asegúrese de que los lados positivo (+) y negativo (-) de la batería estén puestos de manera correcta.
- Si las piezas de las baterías tienen un interruptor, asegúrese de que el mismo esté en ON (encendido).
- Ponga el transformador en el enchufe.
- Este artículo no debe utilizarse con juguetes.

Инструкция по эксплуатации :

Удостоверьтесь, что версия имеющегося у вас приспособления питания от сети соответствует модификации батарейного устройства:

Изделие 482671 для устройств с батарейками 2x AA (3 В)

Изделие 482672 для устройств с батарейками 2x AAA (3 В)

Изделие 482673 для устройств с батарейками 3x AA (4,5 В)

Изделие 482674 для устройств с батарейками 3x AAA (4,5 В)

- Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, в которое уже установлены батарейки, необходимо извлечь из него все батарейки.
- Установите в устройство ложные батарейки. Убедитесь, что батарейки установлены правильно: плюсовая сторона батареек (+) к плюсу, минусовая (-) к минусу на корпусе устройства.
- Если батарейное устройство оборудовано выключателем, удостоверьтесь, что он находится в положении «ON» (включено).
- Подключите трансформатор к розетке.
- Данное устройство не подходит для использования с игрушками.

Brugsanvisning:

Sørg for, at du har den korrekte version af batterieliminatoren til den specificerede batteridrevne enhed:

Artikel 482671 til artikler med 2x AA-batterier (3 volt)

Artikel 482672 til artikler med 2x AAA-batterier (3 Volt)

Artikel 482673 til artikler med 3x AA-batterier (4,5 Volt)

Artikel 482674 til artikler med 3x AAA-batterier (4,5 Volt)

- Hvis artiklen allerede har batterier, fjernes batterierne før brug.
- Isæt dummy-batterierne. Sørg for, at plus-siden (+) minus (-) på batteriet er placeret korrekt.
- Når batteri-artiklerne har en kontakt sørg for, at kontakten er sat på TIL.
- Placér transformeren i stikkontakten.
- Denne vare må ikke anvendes i kombination med legetøj.

Bruksanvisning:

Sikre at du har korrekt versjon av batterieliminatoren for den spesifikke batteri-drevne enheten:

Artikkel 482671 for enheter med 2x AA batterier (3 Volt)

Artikkel 482672 for enheter med 2x AAA batterier (3 Volt)

Artikkel 482673 for enheter med 3x AA batterier (4.5 Volt)

Artikkel 482674 for enheter med 3x AAA batterier (4.5 Volt)

- Hvis enheten allerede har batterier, må alle batterier fjernes før bruk.
- Sett inn de falske batteriene. Sikre at plussiden (+) og minussiden (-) på batteriet er korrekt plassert."
- Hvis den batteridrevne enheten har en bryter, må du sikre at denne er satt til ON.
- Sett transformatoren i kontakten.
- Denne artikkelen skal ikke brukes i kombinasjon med leker.

Instrukcja użytkowania:

Upewnij się, że posiadasz odpowiednią wersję akumulatora dla danego typu urządzenia zasilanego bateriami:

Urządzenie 482671 dla urządzeń zasilanych bateriami 2x AA (3 V)

Urządzenie 482672 dla urządzeń zasilanych bateriami 2x AAA (3 V)

Urządzenie 482673 dla urządzeń zasilanych bateriami 3x AA (4.5 V)

Urządzenie 482674 dla urządzeń zasilanych bateriami 3x AAA (4.5 V)

- Jeżeli w urządzeniu znajdują się już baterie, należy wyjąć je przed użyciem.
- Umieść imitację baterii. Upewnij się, że znak plus (+) oraz minus (-) są poprawnie skierowane.
- Jeżeli urządzenie wyposażone jest we włącznik, należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji ON.
- Umieść transformator w gniazdku.
- Tego produktu nie można używać w kombinacji z zabawkami.

Instruções de utilização:

Certifique-se de que tem a versão correta do eliminador de pilhas para o artigo a pilhas correto.

Artigo 482671 para artigos com pilhas 2x AA (3 Volts)

Artigo 482672 para artigos com pilhas 2x AAA (3 Volts)

Artigo 482673 para artigos com pilhas 3x AA (4.5 Volts)

Artigo 482674 para artigos com pilhas 3x AAA (4.5 Volts)

- Se o artigo já tiver pilhas, retire todas as pilhas antes da utilização.
- Insira as pilhas dummy. Certifique-se de que o lado positivo (+) e negativo (-) da pilha está colocado corretamente.
- Quando os artigos a pilha têm um interruptor, certifique-se de que o interruptor está na posição Ligado.
- Ligue o transformador à tomada de corrente.
- Este artigo não poderá ser utilizado em combinação com brinquedos.

Ohjeet

Varmista, että sinulla on oikea muuntaja omalle laitteellesi: Laite

482671 laitteille, joissa on 2x AA -paristot (3 voltia)

Laite 482672 laitteille, joissa on 2x AAA -paristot (3 voltia)

Laite 482673 laitteille, joissa on 3x AA -paristot (4,5 voltia)

Laite 482674 laitteille, joissa on 3x AAA -paristot (4,5 voltia)

- Jos laitteessa on paristot, poista ne ennen käyttöä.
- Laita sisään malliparistot. Varmista, että plus (+) ja minus (-) ovat oikeilla paikoillaan.
- Jos paristolaitteessa on virtakatkaisija, varmista että se on ON-asennossa.
- Yhdistä muuntaja pistorasiaan.
- Tätä tuotetta ei tule käyttää yhdessä lelujen kanssa.

Bruksanvisning:

Se till att du har rätt version av batterieliminators för det specifika batteridrivna föremålet:

Artikel 482671 för artiklar med 2x AA batterier (3 volt)

Artikel 482672 för artiklar med 2x AAA batterier (3 volt)

Artikel 482673 för artiklar med 3x AA batterier (4,5 volt)

Artikel 482674 för artiklar med 3x AAA batterier (4,5 volt)

- Ta bort alla batterier före den första användningen om föremålet redan har batterier.
- Sätt in blindbatterierna. Se till att plussidan (+) och minus (-) på batteriet är korrekt placerade.
- Se till att brytare står på PÅ om batteriföremålen har en brytare.
- Placera transformatorn i fattningen.
- Denna produkt får inte användas med andra leksaker.

Kasutusjuhend:

Tagage, et teil on patarei eemaldaja õige versioon konkreetse patarei abil töötava seadme jaoks:

Seade 482671 seadmetele patareidega 2x AA (3 volti)

Seade 482672 seadmetele patareidega 2x AAA (3 volti)

Seade 482673 seadmetele patareidega 3x AA (4,5 volti)

Seade 482674 seadmetele patareidega 3x AAA (4,5 volti)

- Kui seadmel juba on patareid, eemaldage enne kasutamist kõik patareid.
- Sisestage patareide imitatsioonid. Tagage, et patarei pluss (+) ja miinus (-) pooled on õigesti paigutatud.
- Kui patareiga töötaval seadmel on lüliti, tagage, et lüliti on asendis ON.
- Asetage transformator pistikusse.
- Seda seadet ei tohi kasutada koos mänguasjadega.

Uputa za uporabu:

Uvjerite se da imate ispravnu inačicu punjača baterija za svaki specifični proizvod koji se napaja na baterije:

artikl 482671 za proizvode sa 2x AA baterijama (3 Volti)

artikl 482672 za proizvode sa 2x AAA baterijama (3 Volti)

artikl 482673 za proizvode sa 3x AA baterijama (4.5 Volti)

artikl 482674 za proizvode sa 3x AAA baterijama (4.5 Volti)

- Ukoliko proizvod već sadrži baterije, izvadite ih prije upotrebe.
- Umetnite prazne baterije. Uvjerite se da su polovi baterije plus (+) i minus (-) pravilno postavljeni.
- Ako baterija ima prekidač, uvjerite se da je prekidač uključen (namješten na ON).
- Uključite pretvarač u utičnicu.
- Ovaj proizvod se ne može koristiti u kombinaciji s igračkama.

Lietošanas instrukcija

Pārliecinieties, ka jums ir pareizā akumulatora aizvietošanas versija, kas nepieciešama konkrētai, ar akumulatoru darbināmai, precei.

Prece 482671 precēm ar 2x AA akumulatoriem (3 volti)

Prece 482672 precēm ar 2x AAA akumulatoriem (3 volti)

Prece 482673 precēm ar 2x AA akumulatoriem (4,5 volti)

Prece 482674 precēm ar 3x AAA akumulatoriem (4,5 volti)

- Ja precei jau ir akumulatori, tad pirms lietošanas izņemiet visus akumulatorus.
- Levietojiet tukšos akumulatorus. Pārliecinieties, ka akumulatora (+) plus un (-) mīnus gali ir ievietoti pareizi.
- Ja akumulatora precei ir slēdzis, pārliecinieties, ka slēdzis ir iestatīts uz IESL (ON).
- Levietojiet transformatoru ligzdā.
- Šo precī nevar izmantot kombinācijā ar rotaļlietām.

Návod k použití:

Ujistěte se, že máte správný typ eliminátoru baterie pro příslušný bateriový článek:

Výrobek 482671 pro výrobky s 2x AA bateriemi (3 volty)

Výrobek 482672 pro výrobky s 2x AAA bateriemi (3 volty)

Výrobek 482673 pro výrobky s 3x AA bateriemi (4,5 volty)

Výrobek 482674 pro výrobky s 3x AAA bateriemi (4,5 volty)

- Před použitím tohoto výrobku vyjměte všechny baterie, které jsou v něm uloženy.
- Vložte příslušné 'dummy' baterie. Ujistěte se, že jsou správně uloženy na plus (+) a minus (-).
- Má-li bateriový článek vypínač, ujistěte se, že je v poloze ON (zapnutý).
- Umístěte transformátor do zásuvky.
- Daný předmět nelze použít v kombinaci s hračkami.

Vertu viss um að hafa rétta tegund spennumælis fyrir tilgreint stykki sem gengur fyrir rafhlöðu:

Stykki 482671 fyrir stykki með 2x AA rafhlöðum (3 Volt)

Stykki 482672 fyrir stykki með 2x AAA rafhlöðum (3 Volt)

Stykki 482673 fyrir stykki með 3x AA rafhlöðum (4.5 Volt)

Stykki 482674 fyrir stykki með 3x AAA rafhlöðum (4.5 Volt)

- Ef stykkið hefur nú þegar rafhlöður, fjarlægðu allar rafhlöður áður en notkun hefst.
- Settu plat rafhlöðurnar í. Vertu viss um að plús (+) og mínus (-) rafhlöðanna sé á réttum stað.
- Ef stykkið hefur rofa, vertu viss um að rofinn sé á ON.
- Settu straumbreytinn í innstunguna.
- Ekki má nota stykkið sameiginlega með leikföngum.

Οδηγίες Χρήσεως:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τη σωστή έκδοση του ομοιώματος μπαταρίας για τη συγκεκριμένη συσκευή που λειτουργεί με μπαταρίες:

Έκδοση 482671 για συσκευές με μπαταρίες 2x AA (3 Volt)

Έκδοση 482672 για συσκευές με μπαταρίες 2x AAA (3 Volt)

Έκδοση 482673 για συσκευές με μπαταρίες 3x AA (4.5 Volt)

Έκδοση 482674 για συσκευές με μπαταρίες 3x AAA (4.5 Volt)

- Εάν η συσκευή περιέχει ήδη μπαταρίες, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες πριν από τη χρήση.
- Εισάγετε τις εικονικές μπαταρίες. Βεβαιωθείτε ότι ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) πόλος της μπαταρίας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Στην περίπτωση κατά την οποία η συσκευή που λειτουργεί με μπαταρίες έχει διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
- Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με παιχνίδια.

Használati utasítás:

Győződjön meg róla, hogy az adott elemmel működő terméknek megfelelő tápegységet használ:

482671-es cikkszám: 2x AA elemmel (3

Volt) működő termékekhez

482672-es cikkszám: 2x AAA elemmel (3

Volt) működő termékekhez

482673-as cikkszám: 3x AA elemmel (4.5

Volt) működő termékekhez

482674-es cikkszám: 3x AAA elemmel (4.5

Volt) működő termékekhez

- Ha a termékben már vannak elemek, a használat előtt mindet távolítsa el.
- Helyezze be a helykitöltő elemeket. Figyeljen, hogy az elemek pozitív (+) és negatív (-) oldala helyesen legyen elhelyezve.
- Amennyiben az elemet tartalmazó termék kapcsolóval rendelkezik, győződjön meg róla, hogy be legyen kapcsolva.
- Helyezze az áramátalakítót az aljzatba.
- Az eszközt játékokkal együtt ne használja.